



## VISION DE TROIS COMMANDEMENTS

***NORAD, USNORTHCOM et COM Canada :***  
***Des partenaires forts et fiables, travaillant ensemble pour***  
***protéger et défendre nos nations, nos gens, nos valeurs et nos***  
***modes de vie***

### **INTRODUCTION**

Le Canada et les États-Unis ont une longue histoire de coopération dans les domaines de la défense et de la sécurité qui reflète nos intérêts communs, notre géographie, nos engagements internationaux et notre compréhension commune des menaces et des vulnérabilités auxquelles nos deux pays doivent faire face. La création du Commandement de la Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD) en 1958 et plus récemment la création de l'United States Northern Command (USNORTHCOM) et du Commandement Canada (COM Canada) démontre clairement la résolution de nos nations à protéger nos citoyens et territoires.

Alors que le Canada et les États-Unis font face aux défis du 21<sup>e</sup> siècle, le NORAD, l'USNORTHCOM et le COM Canada continueront à rechercher des approches coopératives pour défendre et protéger nos nations. Conformément à nos propres mandats, intérêts nationaux et souveraineté, nous travaillerons à améliorer notre capacité à agir de façon rapide et coordonnée pour défendre le Canada et les États-Unis. Nous travaillerons aussi efficacement à l'appui de nos ministères et agences civiles afin d'assurer la sécurité de nos citoyens.

Cette vision de trois Commandements reflète les opinions des commandants du NORAD, de l'USNORTHCOM et du COM Canada, s'applique à nos Commandements et à tous nos éléments subordonnés et, avec les autres directives nationales et de Commandement, sert de base pour les futures priorités des Commandements.



## L'ENVIRONNEMENT

Le NORAD, l'USNORTHCOM et le COM Canada opèrent dans un environnement de sécurité dynamique et incertain présentant une gamme de menaces couvrant tous les domaines dont les attaques potentielles contre les systèmes d'information et spatiaux. La mondialisation crée des occasions de croissance économique et une impulsion pour étendre les libertés politiques mais a aussi la capacité d'augmenter l'incidence et la propagation des maladies, des technologies des armes de destruction de masse (ADM), des idéologies extrémistes et du terrorisme.

Le risque d'obtention et d'emploi par des terroristes d'armes de destruction de masse (ADM) est particulièrement inquiétant à mesure que les armes chimiques, biologiques, radiologiques, nucléaires et les explosifs à grande puissance deviennent de plus en plus disponibles pour nos adversaires. Nous faisons aussi face au défi des activités des trafics illicites ainsi qu'aux catastrophes naturelles et causées par l'Homme où les capacités liées à la défense peuvent jouer un rôle de soutien primordial.

De nouvelles menaces présenteront des défis plus grands alors que les nombreux adversaires d'aujourd'hui deviennent imprévisibles, diversifiés et décentralisés mais de plus en plus reliés en réseaux. Pour éviter l'exploitation par des adversaires et répondre aux menaces et aux défis associés à un monde interconnecté, nos Commandements doivent identifier et adresser les replis et vulnérabilités potentielles associées à des responsabilités et des capacités chevauchantes.

## MISSIONS

Le NORAD, l'USNORTHCOM et le COM Canada ont des missions complémentaires et travaillent étroitement ensembles pour atteindre leurs responsabilités pour la défense et la sécurité de l'Amérique du Nord.

**Mission du NORAD** : le NORAD conduit des avertissements aérospatiaux et maritimes et contrôles aérospatiaux persistants pour défendre l'Amérique du Nord.

**Mission de l'USNORTHCOM** : l'USNORTHCOM anticipe et conduit des opérations de défense et de soutien civil national à l'intérieur de la zone de responsabilité assignée pour défendre, protéger et sécuriser les États-Unis et ses intérêts.

**Mission du COM Canada** : le COM Canada conduit des opérations pour détecter, dissuader, prévenir et écarter les menaces et agressions visant le Canada dans la zone de responsabilité. Sur demande, le COM Canada fournira



une aide militaire aux autorités civiles, incluant la gestion des répercussions, pour protéger et défendre le Canada.

## **LA VOIE DE L'AVENIR**

Le NORAD, l'USNORTHCOM et le COM Canada seront synonymes d'excellence dans la défense de nos nations et du soutien aux autorités civiles.

Alors que nous considérons l'avenir, il est impératif que nos rôles et responsabilités demeurent clairement définis et compris. Nous nous mettrons constamment au défi de faire évoluer « la façon d'être » en faveur de « la façon qui devrait être » et nous évalueront continuellement nos processus, procédures et organisations afin d'assurer la défense et la sécurité la plus efficace de nos nations par le biais de meilleur investissement possible des ressources disponibles.

La collaboration demeure une pierre angulaire fondamentale de tous les aspects des opérations combinées. Les Commandements doivent développer et partager une connaissance de la situation opérationnelle complète et une image commune des opérations et doivent s'efforcer d'interagir facilement avec chacun et avec nos autorités civiles, organisations non gouvernementales et autres partenaires respectifs de notre mission. Nous chercherons à améliorer notre capacité à soutenir nos partenaires civils et à améliorer la collaboration requises pour accomplir avec succès nos missions. Nous continuerons aussi à profiter de l'expérience, de l'expertise et des capacités de nos partenaires, utilisant celles-ci pour informer et améliorer nos plans, instruction, exercices et opérations.

## **OBJECTIFS STRATÉGIQUES DES TROIS COMMANDEMENTS**

La réalisation des objectifs stratégiques suivants contribuera à une défense et une sécurité continentale plus forte et renforcera les capacités des Commandements à agir de façon rapide et coordonnée, conformément aux intérêts et à la souveraineté de chaque nation. Les objectifs sont conformes et appuient les lignes directrices juridiques et politiques de chaque nation ainsi que les lois internationales.

**Objectif 1** – Renforcer notre capacité collective à détecter, dissuader, défendre et défaire les menaces contre nos nations.

**Objectif 2** – Améliorer l'unité d'effort avec chacun des autres et avec nos partenaires de mission respectifs.

**Objectif 3** – Développer une culture de collaboration et de coopération continue en planification, exécution, formation, gestion de l'information et innovation.

**Objectif 4** – Renforcer le partage et la fusion du renseignement et de l'information pour soutenir la réussite de la mission.

**Objectif 5** – Renforcer notre capacité collective de fournir un soutien approprié, rapide et efficace aux autorités civiles.

## NOTRE MESSAGE DURABLE

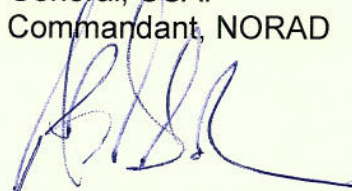
Il est de notre honneur le plus élevé de défendre et de protéger nos deux grands pays. Le NORAD, l'USNORTHCOM et le COM Canada se tiennent prêts à diriger ou à soutenir des opérations dans le but ultime de contribuer à la défense et à la sécurité de nos nations, de protéger et de renforcer leur souveraineté, de sauver des vies et de prévenir ou de mitiger la souffrance. Notre vision et nos missions exigent les normes les plus élevées de service, d'intégrité et d'excellence – des normes que nous atteindront chaque jour.



VICTOR E. RENUART, JR.  
Général, USAF  
Commandant, NORAD



VICTOR E. RENUART, JR.  
Général, USAF  
Commandant, USNORTHCOM



A.B. DONALDSON  
Vice-amiral  
Commandant, COM Canada